

**PARIS-SUD 11****COOPERATION AGREEMENT****BETWEEN****THE UNIVERSITY PARIS-SUD 11 in ORSAY, FRANCE****AND****CHIANGMAI UNIVERSITY at CHIANGMAI, THAILAND**

University Paris-Sud 11 represented by its President acting with authority given by a decision of the Council of the University on one part, and

Chiang Mai University represented by its President acting under delegated authority from the Council of the University, on the other part

wishing to facilitate and develop relations for cooperation in the areas of teaching and research, within the framework of general cooperation between the two countries as defined by the Franco-Thai cultural Agreement, and after presentation of this Agreement to the relevant authorities in accordance with the requirements of each country, agree as follows:

Article 1

The University of Paris-Sud 11 and Chiang Mai University, cited hereunder as the parties to this Agreement, agree to facilitate and develop their exchanges, in higher education teaching and research, in the following areas of mutual interest; Biomedical Science, Biology, Biophysics and Biochemistry.

Article 2

The exchanges concern the specialties of the above domains with the possibility of adding other disciplines or other areas in the future.

The principles of this cooperation are defined by this Agreement to which additions may subsequently be made.

Article 3

The parties agree to define and realize collaborative program in the fields as described in Article 1 above.

Article 4

- a) The parties shall exchange information and will give themselves a reciprocal support in academic, cultural and administrative matters, through publications exchanges or other appropriate actions.
- b) Summer schools, seminars and workshops may be jointly organized.
- c) Each party shall facilitate, in accordance with the rules of each country, the participation of its staff members to preparing joint programs for teaching and research.

- d) Each party shall accept students from the other party, provided they satisfy the admission criteria in both institutions. These students will have to follow the rules of the inviting institution.
- e) Within their joint research programs, both parties shall promote co-supervised thesis.

Article 5

The development of the cooperation between the two parties shall be determined annually in accordance with the programs of scientific cooperation agreed to by the University Paris-Sud 11 and Chiang Mai University.

Article 6

The means of implementing the terms of this Agreement shall be as determined by the two parties. The parties shall submit, as the need arises, joint applications for support from third party organizations in order to obtain the necessary funding for the implementation of any planned programs.

The parties may also require the cooperation and collaboration of organizations, which are exterior to the two institutions concerned. If this occurs, the parties to this Agreement shall determine the extent and nature of any such cooperation.

Article 7

The parties shall consult each other whenever they deem it necessary and at least once each year, in particular to evaluate the development of teaching and research activities, to review past or current activities, and to determine their annual programs of cooperation.

Article 8

This Agreement shall remain in force for a period of five years, starting from the date on which both parties sign it. It may be renewed, after a new approval by the relevant authorities in the two countries.

Upon the provision of six months notice to the other party, either party may terminate the Agreement with effect from the date of an anniversary of the signing of the Agreement.

Article 9

This Agreement shall be executed in French, English and Thai in two original copies for three versions.

On behalf of

Chiang Mai University
The President



Prof. Dr. Pongsak ANGKASITH

Date: November 21, 2006

On behalf of

The Université Paris-Sud 11
The President



Prof. Anita BERSELLINI

Date: 12 January 2007

**ANNEX TO THE COOPERATION AGREEMENT BETWEEN
THE UNIVERSITE PARIS-SUD 11
AND
CHIANGMAI UNIVERSITY**

Postal addresses :

Université Paris-Sud 11 15 Rue Georges Clemenceau 91405 Orsay cedex – FRANCE	Chiang Mai University 239 Huaykaew Road, Amphur Muang, Chiang Mai 50200 -- THAILAND
--	---

Discipline concerned (Fill a sheet by discipline): Biomedical Science

Name of the responsible at the UPS 11: Prof. Philippe Minard
 Tel: + 33 1 69 15 71 39
 Email: philippe.minard@ibbmc.u-psud.fr
 Entity concerned at the UPS 11: UFR des Sciences

Name of the responsible in the partner university: Dean of the Faculty of Associated
 Medical Sciences, Chiang Mai University, Thailand
 Tel: +66-5394-5061
 Email: -

Nature of the Exchange:

Research:

Name of the laboratory concerned: IBBMC
 Name of the head of the laboratory: Prof. Lucienne Letelier
 Research team concerned at the UPS 11: Prof. Philippe Minard

Name of the head of the research team in the partner university: Assistant Professor Dr.
 Chatchai Tayapiwatana
 Tel: +66-5394-5080 ext. 14
 Email: asimi002@chiangmai.ac.th

Teaching:

Indicate the field of teaching concerned: Biochemistry, Biophysics, Biomedical chemistry
 Name of the responsible at the UPS 11: Prof. Philippe Minard
 Tel: + 33 1 69 15 71 39
 Email: philippe.minard@ibbmc.u-psud.fr

Name of the responsible in the partner university: Associate Dean in Graduate Studies,
 Faculty of Associated Medical Sciences, Chiang Mai University, Thailand
 Tel: +66-5394-5075
 Email: -